Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W Bezek natknęli się na Adoni-Bezeka,* walczyli przeciwko niemu – i pobili Kananejczyków oraz Peryzytów.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W Bezek natknęli się na Adoni-Bezeka, walczyli z nim i pobili zarówno Kananejczyków, jak i Peryzytów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	W Bezek znaleźli Adoni-Bezeka i walczyli z nim, i zabili Kananejczyków i Peryzzytów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo naleźli Adonibezeka w Bezeku, i walczyli przeciwko niemu, a porazili Chananejczyka i Ferezejczyka.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I naleźli Adonibezeka w Bezek i walczyli przeciw jemu, i porazili Chananejczyka i Ferezejczyka.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kiedy w Bezek natknęli się na Adoni-Bezeka, wydali mu bitwę i pokonali Kananejczyków i Peryzzytów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W Bezek napotkali Adonibezeka, walczyli z nim i pobili Kananejczyków i Peryzyjczyków.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kiedy w Bezek natknęli się na Adoni-Bezeka, walczyli z nim. Pokonali Kananejczyków i Peryzzytów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Tam też spotkali Adoni-Bezeka i walczyli z nim. Pokonali również Kananejczyków i Peryzzytów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A w Bezek zastali Adoni-Bezeka, walczyli z nim (i pobili Kanaanitów i Peryzzytów).
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і знайшли Адонівезека в Везеку і воювали проти нього і побили хананея і ферезея
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pod Bezekiem zetknęli się z Adonibezekiem, uderzyli na niego i pobili Kanaanejczyków i Peryzejczyków.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy w Bezek napotkali Adoni-Bezeka, walczyli z nim i pokonali Kananejczyków oraz Peryzzytów.

[1)] Adoni-Bezek, אֲדֹנִי־בֶזֶק , czyli: pan Bezek. Praktyka okaleczania zwyciężonych znana jest z dokumentów innych ludów tamtego okresu, <x>70 1:5</x>L.